

# 梦想家彼得



[梦想家彼得\\_下载链接1](#)

著者:[英] 伊恩 · 麦克尤恩

出版者:上海译文出版社

出版时间:2015-2-28

装帧:精装

isbn:9787532768257

“他低头往软毛中间看，一面用指尖分开软毛，他看到这只猫的皮肤上开了个小口子，

就好像他手里捏着的是拉链柄。他又拉，这时出现一道两英寸长的黑色开口。猫儿威廉的呼噜声就是从那儿传出来的。彼得想，也许我能看到他的心脏跳动。有只爪子又轻轻地推他手指，猫儿威廉想让他继续。

“……他仰面躺着，把胳膊伸进威廉的前腿，然后扭动着把腿伸进威廉的后腿。他的头在猫头里面严丝合缝。他一眼扫过去，看到自己的身体，刚好看到猫儿威廉的灵魂消失在里面。”

这是麦克尤恩写给孩子的第一本书，讲的是一个十岁的小男孩彼得所做的白日梦。在英美两国，《梦想家彼得》都是以带插图的童书形式出版，而在许多别的国家，是以较为严肃的供成年人阅读的形式出版。

正如作者本人在序言中所说，我们之所以喜欢儿童书，是因为我们的孩子读这些书时的快乐，这跟文学关系少一点，而跟爱关系多一点。麦克尤恩在写作和为他的孩子大声朗读《梦想家彼得》时，他开始觉得忘了伟大的儿童文学传统，为成年人写本关于儿童的书，用的是儿童也能理解的语言，这样也许更好。他希望它的主题——想象力本身——对那些拿起一本书的人来说，都有所参与。

作者介绍：

伊恩·麦克尤恩，1948年生，英国当代著名作家。1976年以处女作短篇小说集《最初的爱情，最后的仪式》成名，并获当年毛姆奖。此后佳作不断，迄今已出版十几部既畅销又获好评的小说，其中《阿姆斯特丹》获布克奖，《时间中的孩子》获惠特布莱德奖，《赎罪》获全美书评人协会奖。近年来，随着麦克尤恩在主流文学圈获得越来越高的评价，在图书市场上创造越来越可观的销售记录，他已经被公认为英国的“国民作家”，他的名字已经成为当今英语文坛上“奇迹”的同义词。

目录: 序  
彼得其人  
第一章 玩具娃娃  
第二章 猫  
第三章 消失膏  
第四章 霸王  
第五章 窃贼  
第六章 宝宝  
第七章 成年人  
· · · · · (收起)

[梦想家彼得](#) [下载链接1](#)

标签

伊恩·麦克尤恩

英国

小说

英国文学

童话

外国文学

麦克尤恩

儿童文学

评论

2015年已读069。译文系麦克尤恩系列追完。很偶然的，以最童真的故事结束。可是，那童真里同样饱藏“恐怖”。联想到一系列儿时经典，被重读黑化的文章，抛除戏谑的部分，多少证明，所谓纯洁的童年，本就与至深的恐怖一线之隔，或谓，恐怖也非天生，而是变成的，皆看你用何种双眼过滤它。但也因此，恐怖亦是童真的一种，被透明的白日梦，裹在浩瀚的脑洞里，对部分艺术工作者，可以指着这个吃一辈子哦。

---

这是一本适合夏天读的怅惘之书。

---

孩子的奇思妙想，谁曾经没有呢？

---

太神奇了……故事的走向太反转了。

---

真没什么想象力

-----  
一部与舒曼《童年即景》神契合的作品

-----  
温暖又美好的少年幻想。甜。

-----  
翻译… 真的有点不舒服啊看着

-----  
断手断脚的布娃娃、灵魂离体的老猫、涂上去人就会消失的药膏……配上这个版本里不明所以的黑白插图，这本书给孩子看，怕是会留下童年阴影。麦克尤恩在这部作品里似乎希望呈现的是某种想象力，但他的想象里依旧掺杂了讨论深刻现实的诉求，这就导致他不可能像卡尔维诺那样，依靠想象力飞升起舞。

-----  
“恐怖伊恩”竟然也有这么过这么单纯天真的文字、一部属于成年人的童话、结局太美  
、

-----  
孙的译本是买书的一半动机，只是不知道为什么我有点烦成人童话，躲得了一时躲不了一世吧

-----  
伊恩这个变态竟然写出了这么一本童书…不过也就那样吧。能看出伊恩的笔法，但是总觉得不对劲，而且关键是并没有太多让人眼前一亮的桥段…

-----  
大失所望，那些图甚至觉得和内容毫无关系，根本没法用孩子的眼光去看待此书。

-----  
白日梦有时也能当真。

-----  
好棒啊！十来岁的白日梦，我懂我懂～和学校的小恶霸对抗，勇斗歹徒，想让周围的一切消失，和猫咪、和大人、和不会说话的宝宝交换身体

几个有趣的小故事，天马行空，却提醒你回想起年少时的梦。

孩子的梦想，成年人的童话，永远长不大。

给小孩看的伊恩 觉得有自己的童年。

7个有趣的故事~长大 缩小 和猫交换身体 这些都是年少时有过的梦想  
但是用的确成熟的文字来描绘和表达 正如麦克尤恩在序言里写的  
为成年人写本关于儿童的书 用儿童也能理解的语言 他确实做到了~

写给成年人的故事

[梦想家彼得](#) [\\_下载链接1](#)

## 书评

第一次看《梦想家彼得》的时候，很不安地想到上个月看的《失物之书》来。翻查版权页，不安才得平息。《失物之书》是2006年的作品，距《梦想家彼得》已有12年的距离。我相信，《梦想家》会生出许多的作品，就像奥维德的《变形记》生出了整个西方文学史。于是我安心地向前看。...

我翻译的伊恩·麦克尤恩著《梦想家彼得》(The Daydreamer)最近由南京大学出版社出版，应该很快就会进书店跟读者见面了。麦克尤恩的这本书可以说是儿童文学，虽然他并不是很喜欢这样的标签，他的《时间中的孩子》中有这样一段：“其实成人小说和儿童小说的区别本身就是虚假...

关于做梦，我最好的朋友曾有一番话让我印象深刻，大意如下：如果你有一天不再做梦，或者梦里全是现实主义，那说明你的想象力正在枯竭。那时我们还在学校，热衷于秘密地分享童年的白日梦和记忆深刻的睡眠梦。她是双鱼，而我是魔羯。几乎所有的星座分析都指出，双鱼是天生的...

彼得是个10岁英国小男孩。彼得爱做白日梦。

彼得都做什么梦呀？什么都有。我最喜欢他跟老猫威廉互换身体的梦。威廉四脚朝天躺着呼噜，让人挠它毛茸茸的肚皮，直到彼得发现有个硬硬的东西藏在威廉喉咙根部位置的软毛底下，那是快中间磨平了的硬骨。彼得像拉拉链一样把硬骨向下...

我是从电影《赎罪》的编剧克里斯托弗·汉普顿那里得知麦克尤恩这个人的。克里斯托弗对《赎罪》原作的溢美之词令我对麦克尤恩本人产生了极大兴趣和向往。某一个下午，我在书店里看到了他的《最初的爱情，最后的仪式》，如此清纯的名字实在让我犹豫是否应该买下它，因为我不...

也许和标准意义上的童书相比，麦克尤恩的《梦想家彼得》（The Daydreamer）中所展现想象力算不上天马行空，可能因为其中没有魔法、神器、妖兽、神仙，以及某个可以力挽狂澜的大英雄。这里的主人公Peter只是个普通的小男孩，最大的特长就是走走神做做白日梦。但是这本书于我而言...

因为装帧、插图、文风、译笔，样样都令我爱不释手，我决定郑重其事地将此书——中文名《梦想家彼得》，英文名The Daydreamer（09年5月生）——封为我的“床头书”。说是床头书，却不一定总放在床头的。我去年暑假买的这书，本来以为在坐车回家的路上就能看完，没想到我一看就...

一眼就被封面吸引了，一看果然是安东尼布朗画的。说实话对作者伊恩没有什么了解，但是对安东尼超级没有免疫力。插图和封面超好，不知道有没有人打开护封看到白色封面上那只老猫威廉？

孙师在豆瓣日记里面推荐过自己的这本书，所以有了个印象。看看页数，知道是本小册子。等到拿到这本书了，发现比我之前印象中的还要薄。而且还是双语的，真是喜出望外。噢，别误会，我的意思是，对我来说，这本书的厚度又减少了一半。三下两下就能翻完。虽然作者不肯把这本书归于儿童...

伊恩·麦克尤恩的《梦想家彼得》着实是一篇让人捧腹但并不止于让人捧腹的小说。彼得是白日梦的追逐者和占有者。麦克尤恩为“不正常”的彼得引入了一个“正常”的妹妹凯特。妹妹是一个饱含乡愁意味的字眼：彼得是一个幸福的哥哥。彼得只是个十岁的孩子，往往因为幸福过度而无...

很喜欢封面的那只猫，很喜欢关于猫的那篇，个人觉得如果能以带插图的童书（绘本）的方式出版会比现在用汉英两种语言合成一本出版更好，有点凑页数多卖钱的嫌疑。不明白为什么要定义童书（绘本）就非得是给儿童看的，现在儿童看的书都很成人，就像现在的动画片也不是专给儿童看...

### 梦想家彼得

如果封面很有型的话，就会毫不犹豫地买下吧？如果封面是很有型的猫少年的话，就会要死要活地抢来看吧？→007 梦想家彼得  
值得读的书不止小说，还有菜谱（啥？）、中老年毛衣编织实例（喂！）、商务馆名著（哦，这才像话）……我在豆瓣上见过许多囧书，光看封面...

今天读了麦克尤恩写的儿童文学《梦想家彼得》，麦克尤恩还写过儿童文学？恐怕对麦克尤恩有了解的不少读者的第一反应都会是这样。

封面很好看，后来看译者的介绍说原版的封面买下来用的。说到译者，一直觉得孙仲旭名字好熟悉，直到看到书评区译者自己写的，看到豆瓣的ID luke...

一直在看儿童书。从最早的小王子开始，再到小公主，包括上半年看的芒果街上的小屋。我觉得这些文字都很难得。一个从形体和阅历上都已经成年许久的人，要经过多大的努力才可以找回一个孩子看世界的角度。

我喜欢这本书。特别。尤其。非常。这些平时在我看来有点绝对的程度副词，...

成年人如果还做白日梦的话，会被嘲讽或者抛弃。

我妈问我：他干嘛留那么长头发？我说：他大概是还有叛逆的心。我妈说：都一把年纪了，还不乖吗？我觉得我妈的语气里带着淡淡的嫌弃，其实我虽然那么说，但说实话，我心里跟我妈想的一样。老子来北京的时候带着我和疯子去江湖喝...

[梦想家彼得](#) [下载链接1](#)